I

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista)

ASETUKSET

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 862/2009,

annettu 15 päivänä syyskuuta 2009,

asetuksella (EY) N:o 1487/2005 käyttöön otettuja tiettyjen Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien viimeisteltyjen polyesterifilamenttikankaiden tuontiin sovellettavia polkumyynnin vastaisia toimenpiteitä koskevan osittaisen välivaiheen tarkastelun päättämisestä

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96 ([1]), jäljempänä 'perusasetus', ja erityisesti sen 11 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon ehdotuksen, jonka komissio on tehnyt neuvoa-antavaa komiteaa kuultuaan,

sekä katsoo seuraavaa:

1. VOIMASSA OLEVAT TOIMENPITEET

(1) Neuvosto otti asetuksella (EY) N:o 1487/2005 ([2]), jäljempänä 'alkuperäinen asetus', käyttöön lopullisen polkumyyntitullin Kiinan kansantasavallasta, jäljempänä 'Kiina' tai 'asianomainen maa', peräisin olevien viimeisteltyjen polyesterifilamenttikankaiden, jäljempänä 'tarkasteltavana oleva tuote', tuonnissa. Edellä mainitun asetuksen antamiseen johtaneen tutkimuksen, jäljempänä 'alkuperäinen tutkimus', tutkimusajanjakso kattoi 1 päivän huhtikuuta 2003 ja 31 päivän maaliskuuta 2004 välisen ajan, jäljempänä 'alkuperäinen tutkimusajanjakso'.

(2) Mainittuja toimenpiteitä muutettiin absorptiotutkimuksen perusteella neuvoston asetuksella (EY) N:o 1087/2007 ([3]). Tällä hetkellä voimassa olevat tullit vaihtelevat 14,1 prosentista 74,8 prosenttiin.

2. MENETTELY

2.1 Tarkastelua koskeva pyyntö

(3) Komissio vastaanotti 1 päivänä huhtikuuta 2008 perusasetuksen 11 artiklan 3 kohdan mukaisen pyynnön käynnistää osittainen välivaiheen tarkastelu, jossa tutkitaan, kuuluvatko tietyt tuotelajit nykyisten polkumyyntitoimenpiteiden soveltamisalaan.

(4) Pyynnön esitti Saksassa toimiva maahantuoja Hüpeden GmbH & Co. KG, jäljempänä 'pyynnön esittäjä'.

(5) Pyynnön esittäjän mukaan tuotetta, jota se tuo maahan, käytetään yksinomaan johtojen eristämisessä käytettävään erityiseen teippiin moottoreiden, lähinnä autojen moottoreiden, johtosarjoissa, jäljempänä 'teippilaatu', ja teippilaadun tekniset ja kemialliset ominaisuudet poikkeavat niistä, jotka tarkasteltavana olevalle tuotteelle määriteltiin alkuperäisessä tutkimuksessa. Erityisesti teippilaadun vetolujuus ja väri vaikuttivat erilaisilta. Pyynnön esittäjä väitti, että tästä syystä teippilaatu pitäisi jättää alkuperäisen tutkimuksen soveltamisalan ulkopuolelle eikä siihen pitäisi soveltaa edellä mainittuja toimenpiteitä.

2.2 Menettelyn aloittaminen

(6) Kuultuaan neuvoa-antavaa komiteaa komissio päätti, että osittaisen välivaiheen tarkastelun vireillepanoa varten oli olemassa riittävä näyttö, mistä syystä se ilmoitti *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* 26 päivänä kesäkuuta 2008 julkaistussa ilmoituksessa ([4]) panevansa perusasetuksen 11 artiklan 3 kohdan nojalla vireille osittaisen välivaiheen tarkastelun, joka koskee ainoastaan tarkasteltavana olevan tuotteen määritelmää. Erityisesti tarkastelussa oli selvitettävä, kuuluuko teippilaatu alkuperäisessä tutkimuksessa määriteltyyn tarkasteltavana olevaan tuotteeseen.

([1]) EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1.
([2]) EUVL L 240, 16.9.2005, s. 1.
([3]) EUVL L 246, 21.9.2007, s. 1.
([4]) EUVL C 163, 26.6.2008, s. 38.

2.3 **Tarkastelua koskeva tutkimus**

(7) Komissio ilmoitti virallisesti osittaisen välivaiheen tarkastelun käynnistämisestä Kiinan viranomaisille ja kaikille muille osapuolille, joita asian tiedettiin koskevan, eli asianomaisen maan vientiä harjoittaville tuottajille sekä yhteisön tuottajille, käyttäjille ja tuojille. Intressitahoille annettiin tilaisuus esittää näkökantansa kirjallisesti ja pyytää kuulemista vireillepanoa koskevassa ilmoituksessa asetetussa määräajassa. Mahdollisuus tulla kuulluksi myönnettiin kaikille asianomaisille osapuolille, jotka olivat sitä pyytäneet ja osoittaneet, että niiden kuulemiseen oli olemassa erityisiä syitä.

(8) Komissio lähetti kyselylomakkeet kaikille osapuolille, joita asian tiedettiin koskevan, ja kaikille muille osapuolille, jotka olivat ilmoittautuneet menettelyn aloittamista koskevassa ilmoituksessa asetetussa määräajassa.

(9) Tarkastelun rajatun kohteen vuoksi sitä varten ei määritetty tutkimusajanjaksoa. Kyselylomakkeisiin saadut vastaukset kattoivat 1 päivän heinäkuuta 2007 ja 30 päivän elokuuta 2008 välisen ajan, jäljempänä 'tarkastelujakso'. Tarkastelujaksolta pyydettiin tietoja sekä teippilaadun että polyesterifilamenttikankaiden kaikkien tuotelajien myyntiin ja ostoon liittyvistä määristä ja arvoista samoin kuin tuotantomäärästä ja -kapasiteetista. Lisäksi asianomaisilta osapuolilta pyydettiin kommentteja teippilaadun ja polyesterifilamenttikankaiden muiden tuotelajien tuotantoprosessiin, teknisiin ominaisuuksiin, käyttötarkoituksiin ja keskinäiseen vaihdettavuuteen yms. liittyvistä eroavaisuuksista tai samankaltaisuuksista.

(10) Vastaus kyselylomakkeeseen saatiin pyynnön esittäjältä, yhdeltä kiinalaiselta teippilaadun vientiä harjoittavalta tuottajalta, yhdeltä yhteisössä toimivalta teippilaadun tuottajalta, kahdelta yhteisössä toimivalta polyesterifilamenttikankaiden muiden tuotelajien tuottajalta sekä yhdeltä teippilaadun käyttäjältä.

(11) Komissio hankki ja tarkasti kaikki tutkimuksensa kannalta tarpeellisina pitämänsä tiedot sen arvioimiseksi, pitäisikö voimassa olevien polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden soveltamisalaa muuttaa, ja teki tarkastuskäynnin seuraavien yritysten toimitiloihin:

— Hüpeden GmbH & Co. KG, Hamburg, Saksa

— TFE Textil, Nüziders, Itävalta

— Wujiang Glacier Fabrics, Wujiang, Kiina.

(12) Kaikille osapuolille ilmoitettiin niistä olennaisista tosiasioista ja huomioista, joiden perusteella päädyttiin tämän tarkastelua koskevan tutkimuksen päätelmiin, jäljempänä 'lopullisten päätelmien ilmoittaminen'. Osapuolille annettiin myös määräaika, jonka kuluessa ne voivat tehdä tästä ilmoituksesta johtuvia huomautuksia.

(13) Osapuolten toimittamat suulliset ja kirjalliset huomautukset tutkittiin, ja niihin vastataan jäljempänä olevissa kappaleissa.

3. **TARKASTELTAVANA OLEVA TUOTE**

(14) Tarkasteltavana olevaksi tuotteeksi on alkuperäisessä asetuksessa määritelty Kiinasta peräisin olevat värjätyt (myös valkoiseksi värjätyt) tai painetut synteettikuitufilamenttilangasta kudotut kankaat, joissa on vähintään 85 painoprosenttia teksturoituja ja/tai teksturoimattomia polyesterifilamentteja ja jotka luokitellaan nykyisin CN-koodeihin ex 5407 51 00, 5407 52 00, 5407 54 00, ex 5407 61 10, 5407 61 30, 5407 61 90, ex 5407 69 10 ja ex 5407 69 90.

4. **TUTKIMUKSEN PÄÄTELMÄT**

(15) Ensiksi tutkittiin, kuuluuko teippilaatu niiden toimenpiteiden soveltamisalaan, joita tiettyjen alkuperäisessä asetuksessa kuvattujen Kiinasta peräisin olevien viimeisteltyjen polyesterifilamenttikankaiden osalta on otettu käyttöön. Sen jälkeen tutkittiin, voitaisiinko soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden määritelmää muuttaa sen perusteella, että teippilaatu ja polyesterifilamenttikankaiden muut tuotelajit eivät ole yksi ainoa tuote.

4.1 **Alkuperäisen tutkimuksen laajuus**

(16) On muistettava, että polyesterifilamenttikankaat valmistetaan kutomalla polyesterilangasta, minkä jälkeen kankaat viimeistellään. Langat voivat olla värjättyjä tai värjäämättömiä. Viimeistely käsittää yleensä kudottujen kankaiden painamisen tai värjäämisen, mutta kangasta voidaan viimeistellä lisää esimerkiksi persikkamaisen pinnan tai vettähylkivyyden aikaan saamiseksi.

(17) Alkuperäisen asetuksen johdanto-osan 8 kappaleessa todetaan, että tarkasteltavana oleva tuote olisi erotettava sellaisista erivärisistä langoista kudotuista polyesterifilamenttikankaista, jotka valmistetaan värjätystä langasta ja joiden kuviointi tehdään kutomalla. Tällaiset kankaat luokitellaan CN-koodeihin 5407 53 00 ja 5407 61 50, eivätkä ne kuulu tuotteen määritelmän piiriin eikä niihin siten myöskään sovelleta voimassa olevia polkumyyntitoimenpiteitä.

(18) Pyynnön esittäjä väitti tarkastelupyynnössään, että kyseinen teippilaatu ei kuulu alkuperäisessä asetuksessa määritellyn tarkasteltavana olevan tuotteen määritelmän piiriin, koska se on tehty värjätystä langasta ja vastaa siten edellä 17 kappaleessa kuvattua tuotetta. Pyynnön esittäjä ilmoitti myös tullanneensa Kiinasta peräisin olevan teippilaadun tuonnin säännöllisesti CN-koodiin 5407 53 00, myös ennen polkumyyntitoimenpiteiden käyttöön ottamista vuonna 2005. Tämän väitteen osalta on huomattava, että tämän polkumyynnin vastaisen asetuksen kaltainen asetus ei ole asianmukainen oikeudellinen väline

sen määrittämiseksi, mihin CN-koodiin tällaiset lähetykset olisi pitänyt luokitella. Tämä kysymys on esitettävä kansallisille viranomaisille ja käytettävä tarvittaessa sitovia tullitariffitietoja ja/tai tehtävä ennakkoratkaisupyyntö Euroopan yhteisöjen tuomioistuimelle. Jos mikään pyynnön esittäjän maahantuomista tuotteista ei kuitenkaan kuulu alkuperäisellä asetuksella käyttöön otettujen polkumyyntitoimenpiteiden soveltamisalaan, tällä tarkastelua koskevalla tutkimuksella ei vaikuttaisi olevan käytännön merkitystä. Tutkimuksessa kävi tältä osin ilmi, että teippilaatu on todellakin valmistettu värjätyistä langoista mutta että kyseiset langat eivät ole erivärisiä eikä tuotteeseen tehdä selviä kuvioita kyseisistä langoista kutomalla. Sen vuoksi tässä tutkimuksessa katsotaan, että teippilaatu on erotettavissa 17 kappaleessa kuvatusta tuotteesta.

(19) Lopullisista päätelmistä ilmoittamisen jälkeen pyynnön esittäjä väitti, että teippilaatua olisi pidettävä erivärisistä langoista tehtynä, koska hiili ei sula polyesterilankaan tasaisesti vaan luo lankaan mustan värin eri sävyjä. Pyynnön esittäjä perustelee väitettään viittaamalla tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista 23 päivänä heinäkuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 ([1]) liitteessä I olevan toisen osan XI jakson alanimikehuomautuksiin, joiden mukaan erivärisistä langoista kudottu kangas kattaa sellaiset kudotut kankaat, jotka koostuvat saman värin eri sävyä olevista langoista, sekä viittaamalla riippumattomien asiantuntijoiden lausuntoihin.

(20) Vastauksena tähän väitteeseen muistutetaan, että tässä asetuksessa ei ole tarkoitus määritellä, mihin CN-koodiin teippilaadun tuonti olisi tullattava. Näin ollen väite katsottiin tämän tutkimuksen kannalta epäoleelliseksi, koska tulliluokituksiin liittyvät kysymykset kuuluvat ensisijaisesti kansallisten toimivaltaisten viranomaisten toimivaltaan, kuten edellä todetaan.

(21) Tarkastelupyynnössään pyynnön esittäjä väitti lisäksi, että alkuperäisen tutkimuksen käynnistämisvaiheessa ja väliaikaisessa vaiheessa keskityttiin ainoastaan vaatteiden valmistukseen tarkoitettuihin polyesterifilamenttikankaisiin ja että vain tämän tyyppisten kankaiden oli tarkoitus kuulua tarkasteltavana olevan tuotteen määritelmän piiriin ja olla polkumyyntitoimenpiteiden kohteena. Pyynnön esittäjä väitti myös, että alkuperäisen tutkimuksen tuotemääritelmää laajennettiin vasta alkuperäisessä asetuksessa, jolla käyttöön otetut polkumyyntitoimenpiteet koskivat kaikkia käyttötarkoituksia. Se väitti vielä, että teippilaatua käytetään hyvin erityisiin autoteollisuuden käyttösovelluksiin eikä sen tästä syystä voida katsoa kuuluvan tarkasteltavana olevaan tuotteeseen.

([1]) EYVL L 256, 7.9.1987, s. 1.

(22) Tämän väitteen osalta on huomattava, että alkuperäisen tutkimuksen käynnistämistä koskevassa ilmoituksessa ([2]) viitattiin polyesterifilamenttikankaisiin, joita 'tavallisesti käytetään vaatteiden valmistukseen', eikä polyesterifilamenttikankaisiin, joita käytetään ainoastaan vaatteiden valmistukseen. Tämä tarkoittaa sitä, että tarkasteltavana olevan tuotteen määritelmää ei ole laajennettu tutkimuksen käynnistämisvaiheen ja lopullisten toimenpiteiden käyttöön ottamisen välillä, kuten pyynnön esittäjä väittää. Tarkasteltavana olevan tuotteen määritelmä komission asetuksessa (EY) N:o 426/2005 ([3]), jäljempänä 'väliaikaista tullia koskeva asetus', on sama kuin alkuperäisen tutkimuksen perusteella annetussa asetuksessa eli alkuperäisessä asetuksessa, lukuun ottamatta tuotemääritelmän selvennystä sisällyttämällä siihen valkoiseksi värjätty polyesterifilamenttikangas. Kummankaan asetuksen artiklaosassa (1 artiklan 1 kohta) tai johdanto-osan kappaleissa olevassa tarkasteltavana olevan tuotteen määritelmässä ei jätetä erityistä käyttötarkoitusta varten maahantuotuja polyesterifilamenttikankaita tullin ulkopuolelle. Erityisesti väliaikaista tullia koskevan asetuksen johdanto-osan 11 kappaleen ensimmäisessä virkkeessä tarkasteltavana oleva tuote kuvataan sen fyysisten ominaisuuksien avulla. Siinä todetaan ainoastaan, että polyesterifilamenttikankaita käytetään 'tavallisesti' vaatteiden valmistukseen kyseisen käyttötarkoituksen olematta kuitenkaan millään tavoin edellytys sille, että kankaat kuuluvat tutkimuksen piiriin ja/tai että niihin sovelletaan (väliaikaista) tullia. Koska tutkimuksen kuluessa ilmeni, että kankailla on useita mahdollisia käyttösovelluksia, kuten huonekalut ja sisustus, alkuperäisen asetuksen johdanto-osan 6 kappaleessa todettiin erikseen, että kaikki polyesterifilamenttikankaat kuuluvat tuotteen määritelmän piiriin, käytettiin niitä mihin tarkoitukseen tahansa. Sen vuoksi teippilaatu ja kaikki muut polyesterifilamenttikankaat, myös autoteollisuuden sovelluksiin tarkoitetut polyesterifilamenttikankaat, kuuluivat tarkasteltavana olevan tuotteen määritelmän piiriin alkuperäisessä tutkimuksessa.

(23) Pyynnön esittäjä väitti vielä edellä kuvattujen väitteiden tapaan, että se ei voinut asianmukaisesti käyttää puolustautumisoikeuksiaan alkuperäisessä tutkimuksessa, koska tarkasteltavana olevan tuotteen määritelmää laajennettiin väliaikaisen ja lopullisen vaiheen välillä eikä tästä muutoksesta ilmoitettu erikseen mahdollisille asianomaisille osapuolille. Pyynnön esittäjä väitti, että nimenomaan tästä syystä se ja sen kiinalainen tavarantoimittaja eivät toimineet yhteistyössä alkuperäisessä tutkimuksessa.

(24) On muistettava, että kuten 22 kappaleessa todetaan, tuotteen määritelmää ei laajennettu alkuperäisen tutkimuksen aikana, sillä vaatteiden valmistukseen käytön lisäksi muut mahdolliset käyttötarkoitukset sisältyivät tutkimukseen sen käynnistämisvaiheesta lähtien. Pyynnön esittäjä on kokenut kaupallinen maahantuoja, joka on toiminut yhteistyössä muissa polkumyyntiä koskevissa tutkimuksissa

([2]) EUVL C 160, 17.6.2004, s. 5.
([3]) EUVL L 69, 16.3.2005, s. 6.

ja tuntee tästä syystä hyvin tällaisten tutkimusten menettelyt ja tietolähteet (esimerkiksi *Euroopan unionin virallinen lehti*). Tässä yhteydessä on syytä mainita myös, että – kuten alkuperäisen asetuksen johdanto-osan 9 ja 10 kappaleesta käy ilmi – alkuperäisen asetuksen julkaisemisen jälkeen useat asianomaiset osapuolet vastustivat toimenpiteiden soveltamista muuhun kuin vaatteiden valmistukseen (esimerkiksi huonekaluihin, sisustukseen ja sateenvarjoihin) tarkoitettujen polyesterifilamenttikankaiden tuontiin. Tämä osoittaa, että asianomaiset osapuolet ymmärsivät, että tutkimus ei koskaan koskenut pelkästään vaatteiden valmistukseen tarkoitettuja polyesterifilamenttikankaita. Edellä esitetyn perusteella väite oli hylättävä.

(25) Lopullisista päätelmistä ilmoittamisen jälkeen pyynnön esittäjä väitti vielä, että se oli toimittanut huomautuksia alkuperäisen tutkimuksen aikana ja samaan aikaan myös käynyt tapauksesta aktiivista keskustelua useiden tutkimuksessa mukana olevien tekstiilialan yhdistysten kanssa. Pyynnön esittäjän mukaan komissio ei ollut missään vaiheessa tuonut ilmi, että teippilaadun kangas kuuluisi tutkimuksen tai toimenpiteiden soveltamisalaan.

(26) Ensiksikin on todettava olevan selvää, että pyynnön esittäjä oli täysin tietoinen alkuperäisen tutkimuksen olemassaolosta. Sen lisäksi tutkimus kattoi polyesterifilamenttikankaat alusta lähtien, kuten edellä selvitetään. Lisäksi pyynnön esittäjä ei esittänyt mitään näyttöä siitä, että komissio olisi koskaan sulkenut teippilaadun alkuperäisen tutkimuksen soveltamisalan ulkopuolelle tai että jokin osapuoli olisi koskaan ehdottanut, että komission olisi tehtävä näin. Pyynnön esittäjän alkuperäisen tutkimuksen aikana toimittamat huomautukset koskivatkin menettelyyn liittyviä yhteisön yleisen edun näkökohtia sekä seikkoja, jotka liittyvät valkaistujen tai valkaisemattomien kankaiden mahdolliseen sisällyttämiseen polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden soveltamisalaan. Voi olla, että pyynnön esittäjä ei katsonut alkuperäisen tutkimuksen koskevan itseään teippilaadun tuonnin osalta. Jos näin oli, se näyttäisi johtuvan siitä, että pyynnön esittäjä tullasi teippilaadun tuontinsa CN-koodilla 5407 53 00, jota alkuperäinen tutkimus ei koskenut. Tutkimuksen soveltamisalaa ei kuitenkaan rajoita se, että jokin toimija on ilmoittanut tullille soveltamisalaan kuuluvien tavaroiden tuonnin virheellisellä CN-koodilla. Tästä syystä pyynnön esittäjän väite oli hylättävä.

(27) Edellä esitetyn perusteella vahvistetaan, että Kiinasta peräisin olevan teippilaadun tuonti kuuluu alkuperäisessä asetuksessa kuvattujen toimenpiteiden soveltamisalaan.

4.2 **Teippilaadun ja polyesterifilamenttikankaan muiden tuotelajien vertailu**

(28) Jotta voitiin selvittää, ovatko teippilaatu ja polyesterifilamenttikankaiden muut tuotelajit yksi ainoa tuote, vertailtiin teippilaadun ja polyesterifilamenttikankaiden muiden tuotelajien fyysisiä, teknisiä ja/tai kemiallisia perusominaisuuksia. Lisäksi tutkittiin muita lisätekijöitä, kuten tuotantoprosessia, hintoja, lopullisia käyttötarkoituksia ja keskinäistä vaihdettavuutta.

4.2.1 *Teippilaadun fyysiset ja tekniset ominaisuudet*

(29) Tutkimus osoitti, että teippilaadun kutomisessa käytettäviä lankoja varten valmistettavat säikeet sisältävät pienen määrän hiiltä (alle 3 prosenttia). Langan valmistamiseksi hiiltä sisältäviä rakeita sulatetaan puhtaiden polyesterirakeiden kanssa, ja tämä sulanut tuotos puristetaan sen jälkeen pienten huokosten läpi mustan filamentin tuottamiseksi. Näistä filamenteista kehrätään sitten mustaa lankaa.

(30) Hiilen lisääminen raaka-aineeseen antaa teippilaadulle mustan värin, joka sietää eri värinkestokäsittelyt olivatpa ne kemiallisia (pesu saippualla tai upottaminen liuottimeen) tai mekaanisia (hankaaminen kuivana tai märkänä). Kyseisen raaka-aineen käyttö alentaa teippilaatua olevan kankaan vetolujuutta verrattuna polyesterifilamenttikankaiden muihin tuotelajeihin, joiden valmistuksessa on käytetty sama määrä säikeitä.

(31) Pyynnön esittäjä väitti, että teippilaatu voidaan erottaa polyesterifilamenttikankaiden muista tuotelajeista myös siitä syystä, että alhaisemman vetolujuuden vuoksi sitä voi repiä käsin. Kyseinen teippilaadun ominaisuus on autoteollisuuden erityinen vaatimus, jotta työntekijät voivat katkaista teipin nopeasti valmistaessaan eristettyjä johtoja.

(32) Yksi yhteisössä toimiva teippilaadun tuottaja valmistaa nykyisin kuitenkin toisen tyyppistä teippilaatua, jota sitäkin käyttää autoteollisuus ja jota ei voi repiä käsin. Myös tämä kangas tehdään hiiltä sisältävästä langasta, mutta hiilen osuus langassa on alhaisempi kuin kiinalaisen yhteistyössä toimineen vientiä harjoittavan tuottajan valmistamassa ja pyynnön esittäjän maahantuomassa teippilaadussa. Tämän tuotannon harjoittaminen ja kyseisen yhteisössä toimivan tuottajan myymän tuotteen erityispiirteet tulivat ilmi komission tekemän tarkastuskäynnin aikana. Todettiin myös, että myös muita polyesterifilamenttikankaiden tuotelajeja voidaan repiä käsin, jos säikeiden määrä on alhainen. Sen vuoksi tätä ominaisuutta ei voitu katsoa ominaisuudeksi, joka erottaa teippilaadun polyesterifilamenttikankaiden muista tuotelajeista, tai ominaisuudeksi, jonka perusteella teippilaatu voitaisiin jättää tarkasteltavana olevan tuotteen määritelmän ulkopuolelle. Sama koskee vetolujuuden vertailua.

(33) Lopullisista päätelmistä ilmoittamisen jälkeen pyynnön esittäjä väitti yhä, että teippilaadun vetolujuus on merkittävästi eli 20 prosenttia alhaisempi kuin lankaluvultaan vastaavan polyesterifilamenttikankaan vetolujuus. Se myönsi, että pienen lankaluvun polyesterifilamenttikangasta voidaan repiä käsin, mutta se ei sovellu liimalla päällystettäväksi, koska liima imeytyisi kankaan läpi sen pienemmän tiheyden vuoksi.

(34) Tämän väitteen osalta todetaan, että tutkimuksen aikana yksikään asianomainen osapuoli ei pystynyt määrittämään selvää ja objektiivista vetolujuuden rajaa, jonka perusteella teippilaatu voitaisiin erottaa polyesterifilamenttikankaiden muista tuotelajeista eikä pelkästään niistä polyesterifilamenttikankaista, joiden lankaluku on sama. Lisäksi tutkimus osoitti, että vetolujuudeltaan parempaa teippilaatua voidaan tuottaa riippuen siitä, mitä erityisominaisuuksia tuotteen asiakkaat pyytävät. Pyynnön esittäjä ei myöskään toimittanut tietoa ehdottomista vetolujuuden tai tiheyden kynnysarvoista, joiden alittuessa liima imeytyisi kankaan läpi. Tästä syystä nämä väitteet oli hylättävä.

(35) Teippilaadussa käytetyn raaka-aineen luonteesta on huomattava, että hiilen osuus langasta on erittäin alhainen: tutkimuksen aikana tutkituissa teippilaadun tuotteissa osuus oli 1 prosentista 3 prosenttiin. Tutkimuksessa kävi lisäksi ilmi, että hiilen tarkkaa osuutta ei pystytä mittaamaan enää sen jälkeen, kun lanka on valmistettu. Sen vuoksi langan hiilipitoisuuden osoittaminen on erittäin vaikeaa. Tämän vahvisti myös pyynnön esittäjä lopullisista päätelmistä ilmoittamisen jälkeen esittämissään huomautuksissa.

(36) Vaikka pyynnön esittää väitti, että teippilaatu voi olla väriltään vain mustaa, viimeistellyn teippilaadun kankaan todettiin voivan olla mustaa tai harmahtavaa riippuen langassa olevan hiilen määrästä. On korostettava, että kutomisen jälkeen mustaksi tai harmahtavaksi värjätyt polyesterifilamenttikankaat ovat aivan teippilaadun näköisiä eikä näitä eri tuotelajeja voi erottaa toisistaan paljaalla silmällä.

(37) On totta, että teippilaatu pitää värinsä värinkestokäsittelyissä, mutta tutkimuksen aikana todettiin, että sama pätee värjätystä langasta valmistettuihin polyesterifilamenttikankaisiin. Tutkimuksen aikana ei myöskään pystytty määrittelemään mitattavissa olevia kynnysarvoja, joilla kankaat voitaisiin jakaa 'värinpitäviin' ja 'ei-värinpitäviin' kankaisiin etenkään värjätyistä langoista valmistettujen polyesterifilamenttikankaiden osalta. Onkin huomattava, että asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteessä I olevan toisen osan XI jakson alanimikehuomautusten mukaan 'värjätty kudottu kangas' on kudottua kangasta, joka koostuu kauttaaltaan yksivärisistä värillisistä langoista. Saman asiakirjan mukaan 'värjätyn langan' määritelmään kuuluu lanka, joka on värjätty massana muulla kuin valkoisella värillä. Sen vuoksi värinpitävyyttä ei voida pitää merkittävänä teippilaadun ja polyesterifilamenttikankaiden muiden tuotelajien erona.

(38) Lopullisista päätelmistä ilmoittamisen jälkeen pyynnön esittäjä toimitti erään tekstiileihin ja kemian tuotteisiin erikoistuneen teknisen laitoksen raportin, jolla se halusi todistaa, että värinkestävyys on ominaisuus, joka erottaa teippilaadun muista tuotelajeista. Raportti perustui niin sanottuun Baumgarte-menetelmään, jossa kangas upotetaan liuotinnesteeseen, esimerkiksi klooribentsoliin. Teippilaadun kankaat säilyttävät mustan värinsä kyseisessä testissä, kun taas mustaksi pintavärjätyt polyesterifilamenttikankaat haalistuvat ja liuotinneste värjäytyy.

(39) Kun pyynnön esittäjän tutkimuksen aikana toimittamia erilaisia raportteja on tarkasteltu uudelleen, on todettava, että asiantuntijat erottavat toisistaan polyesterifilamenttikankaiden kaksi värjäystapaa: on mahdollista joko upottaa lanka tai kangas värjäysliemeen (pintavärjäys) taikka sulattaa väri polyesteriin langan valmistusvaiheessa (massavärjäys). Kyseisissä raporteissa ehdotetulla menetelmällä voidaan erottaa mustaksi massavärjätty polyesterifilamenttikangas muista, mustaksi pintavärjätyistä polyesterifilamenttikankaista. Raportit eivät kuitenkaan osoita teippilaadun olevan ainoa mahdollinen mustaksi massavärjätty polyesterifilamenttikankaan tuotelaji. Näin ollen raporttien perusteella ei voida erottaa teippilaatua mustaksi massavärjätyistä langoista valmistetusta polyesterifilamenttikankaasta. Raportit vieläpä vahvistavat sen, että myös massavärjätty polyesterifilamenttikangas läpäisisi liuottimella tehdyn värinkestotestin. Sen vuoksi liuottimenkestävyyttä ei voida pitää ominaisuutena, joka erottaa teippilaadun polyesterifilamenttikankaiden muista tuotelajeista, joten väite oli hylättävä.

(40) Edellä esitetyn perusteella pääteltiin, että joistakin eroavaisuuksista huolimatta teippilaadun ja polyesterifilamenttikankaiden muiden tuotelajien fyysisten, teknisten ja/tai kemiallisten ominaisuuksien välillä ei ole sellaisia eroja, joilla ne voitaisiin selkeästi erottaa toisistaan.

4.2.2 *Tuotantoprosessi*

(41) Tutkimus osoitti, että teippilaadun ja polyesterifilamenttikankaiden muiden tuotelajien tuotannossa voidaan käyttää samoja tuotantolaitoksia, sillä kaikkien polyesterifilamenttikankaiden tuotelajien kutomiseen käytetään samoja kutomakoneita ja sekä teippilaadun että polyesterifilamenttikankaiden muiden tuotelajien viimeistely teetetään yleensä alihankkijoilla. Itse asiassa kaikki teippilaadun tuottajat, joiden tiloissa tehtiin tarkastus, tuottavat sekä teippilaatua että polyesterifilamenttikankaiden muita tuotelajeja.

(42) Tutkimus osoitti kuitenkin, että teippilaadun ja polyesterifilamenttikankaiden muiden tuotelajien viimeistelyssä on joitakin eroja. Koska teippilaatu päällystetään loppujen lopuksi liimalla, se silotetaan toiselta puolelta ennen myyntiä, jotta liimakerros tarttuu vain silottamattomalle puolelle (ns. kalanterointi). Polyesterifilamenttikankaiden muista tuotelajeista poiketen teippilaatua ei tarvitse värjätä tai painaa, jotta siitä saataisiin mustaa. Kuitenkin myös polyesterifilamenttikankaiden muiden tuotelajien viimeistelyssä on olemassa monia vaihtoehtoja, ja silti kaikki tällaiset tuotelajit katsottiin yhdeksi ainoaksi tuotteeksi alkuperäisessä tutkimuksessa.

(43) Lopullisista päätelmistä ilmoittamisen jälkeen pyynnön esittäjä väitti, että yhteiset tuotantotilat eivät käy perusteeksi päätelmälle, jonka mukaan esivärjätyistä langoista kudottuja polyesterifilamenttikankaita olisi pidettävä yhtenä ainoana tuotteena.

(44) Tämän väitteen kohdalla on syytä muistaa, että se, olisiko teippilaatua ja polyesterifilamenttikankaan muita tuotelajeja pidettävä yhtenä ainoana tuotteena vai kahtena eri tuotteena, määritetään pääasiassa juuri tuotteiden fyysisten, teknisten ja/tai kemiallisten ominaisuuksien perusteella, kuten 28 kappaleessa mainitaan. Lisäksi voidaan kuitenkin tarkastella muita, toissijaisia perusteita kuten tuotantoprosessia ja eri tuotelajien välistä vaihdettavuutta. Tämän väitteen osalta on myös todettava, että tämän tutkimuksen tarkoituksena ei ole tutkia, kuuluuko esivärjätyistä langoista kudottu polyesterifilamenttikangas tarkasteltavana olevaan tuotteeseen, vaan tarkennetummin tutkia, kuuluuko teippilaatu tarkasteltavana olevaan tuotteeseen. Tämän perusteella väite on hylättävä.

(45) Pyynnön esittäjä väitti myös, että tuotantoprosesseissa on eroja, sillä niissä käytetään erilaista raaka-ainetta ja teippilaadun valmistamiseksi ei enää tarvita painantaa eikä värjäämistä toisin kuin polyesterifilamenttikankaiden muiden tuotelajien valmistamiseksi.

(46) Käytetyn raaka-aineen erilaisuutta koskevan väitteen osalta myönnetään jo 29 kappaleessa, että teippilaatuun käytetty raaka-aine poikkeaa hieman polyesterifilamenttikankaan kudontaan käytettävistä muista esivärjätyistä langoista, koska se sisältää pienen määrän hiiltä. On kuitenkin muistettava, että kaikki osapuolet, pyynnön esittäjä mukaan lukien, olivat yhtä mieltä siitä, että hiilipitoisuutta on mahdotonta mitata valmiista tuotteesta, joten tätä hieman erilaista raaka-ainetta ei voida havaita lopputuotteessa. Tämän vuoksi väite oli hylättävä.

(47) Lisäksi pyynnön esittäjä väitti, että niin sanotut harmaat kankaat oli aikaisemmin jätetty toimenpiteiden ulkopuolelle sillä perusteella, että niitä ei värjätä eikä paineta, joten teippilaadun suhteen olisi meneteltävä samoin.

(48) Sen väitteen osalta, joka koskee värjäyksen tai painannan puuttumista viimeistellyn teippilaadun tuotantoprosessista, on todettava, että sama koskee esivärjätyistä langoista valmistettua polyesterifilamenttikangasta, joka on osa tarkasteltavana olevaa tuotetta. Harmaa kangas todellakin katsottiin erilaiseksi tuotteeksi kuin polyesterifilamenttikangas, mutta teippilaatua ei voida pitää harmaana kankaana, koska sille tehdään kudonnan jälkeen useita viimeistelykäsittelyjä kuten kalanterointi (selitetty 42 kappaleessa), venyttäminen (lämpökäsittely, jolla estetään kankaan kutistuminen) sekä lujitteen poisto (pesukäsittely, jolla poistetaan lankaan ennen kudontaa lisätty lujiteaine). Tämän vuoksi väite oli hylättävä.

(49) Edellä esitetyn perusteella päätellään, että teippilaadun valmistusprosessi on hyvin samanlainen kuin polyesterifilamenttikankaiden muiden tuotelajien valmistusprosessi.

4.2.3 *Hintaerot*

(50) Tutkimuksen aikana kerättyjen ja tarkistettujen tietojen perusteella teippilaadun ja mustaksi värjättyjen polyesterifilamenttikankaiden hintojen välillä ei ole suurta eroa: teippilaadun valmistuksessa käytettyjen raaka-aineiden korkeammat kustannukset tasoittuvat sillä, että sitä ei tarvitse värjätä tai painaa. Sen vuoksi, päinvastoin kuin pyynnön esittäjä tarkastelupyynnössään väittää, teippilaatua ei voida katsoa lisäarvotuotteeksi polyesterifilamenttikankaiden muihin tuotelajeihin verrattuna.

4.2.4 *Lopulliset käyttötarkoitukset ja keskinäinen vaihdettavuus*

(51) On totta, että teippilaatua käytetään pääasiassa autoteollisuudessa johtojen eristämiseen tarvittavan teipin tuottamiseen. Teippilaatua käytetään varsin yleisesti tähän tarkoitukseen, kuten autoteollisuuden käyttösovelluksiin tarkoitetun teipin tärkeimpien yhteisössä toimivien valmistajien luetteloista käy ilmi. Myös polyesterifilamenttikankaiden muita tuotelajeja voidaan käyttää autoteollisuuden vaatiman värillisen teipin valmistamiseen; niiden käyttötarkoitus on kuitenkin eri, esimerkiksi merkitseminen.

(52) Tutkimuksen aikana löydettiin kuitenkin ainakin yksi muu mahdollinen käyttötarkoitus teippilaadulle: hopeaiseksi päällystetystä teippilaadusta voidaan valmistaa läpinäkymättömiä asuntoautojen ikkunan kaihtimia, ja tutkimuksessa kävi ilmi, että teippilaatua myydään nykyisin myös kyseiseen käyttötarkoitukseen. On muistettava, että polyesterifilamenttikankaita voidaan käyttää vaatteiden valmistuksen lisäksi moniin muihin käyttösovelluksiin, esimerkiksi pimentäviin verhokankaisiin, laukkuihin, verhoukseen ja toimistohuonekaluihin, kuten yleisesti saatavilla olevista tiedoista käy ilmi. Lisäksi yksi asianomainen osapuoli väitti, että teippilaatua voidaan käyttää vaatteiden valmistukseen, esimerkiksi vuorin tekemiseen. Kiinassa toimivien teippilaadun valmistajien vähäisen yhteistyön vuoksi ei voida sulkea pois, että teippilaadulle on olemassa muita mahdollisia käyttötarkoituksia.

(53) On myös huomattava, että teippilaadun teknisten ominaisuuksien vuoksi sitä voidaan käyttää istuinten verhoiluun, minkä vuoksi se on vaihdettavissa tällaisissa sovelluksissa käytettävien polyesterifilamenttikankaiden muiden tuotelajien kanssa, joihin sovelletaan polkumyynnin vastaisia toimenpiteitä.

(54) Lopullisista päätelmistä ilmoittamisen jälkeen pyynnön esittäjä väitti, että teippilaadun ominaisuudet on suunniteltu nimenomaan autoteollisuuden erityistä käyttötarkoitusta varten ja että sen pakkaaminen 3 500 metrin pituisiin teollisiin jättirulliin tekee siitä puhtaasti tekniikan alan tuotteen, joka ei sovellu käytettäväksi vaatetusteollisuudessa, jossa voidaan käsitellä enintään 100 metriä pitkiä rullia. Lisäksi pyynnön esittäjä väitti, että hopeaiseksi päällystetyt kankaat eivät kuulu polyesterifilamenttikankaisiin sovellettavien polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden soveltamisalaan, ja sen vuoksi niitä ei pitäisi verrata teippilaatuun tässä tarkastelussa, joka koskee soveltamisalaan kuuluvan tuotteen määritelmää.

(55) Tämän väitteen osalta todettiin jo 51 kappaleessa, että teippilaadun tärkein käyttötarkoitus, joka tutkimuksessa havaittiin, oli sen käyttö johtojen eristämiseen autoteollisuudessa. Tutkimuksessa todettiin kuitenkin ainakin yksi muu käyttötarkoitus eli teippilaadun päällystäminen hopeaiseksi, jolloin siitä voidaan valmistaa ikkunankaihtimia asuntoautoihin. Aivan kuten pyynnön esittäjä väitti, hopeaiseksi päällystetyt kankaat eivät kuulu polyesterifilamenttikankaisiin sovellettavien polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden soveltamisalaan samalla tavalla kuin teippikään ei kuulu kyseisten toimenpiteiden soveltamisalaan, koska ne molemmat ovat teippilaadun loppukäyttötuotteita. Teippilaadun kangas on tuotantopanosmateriaalina sekä ikkunankaihtimien (hopeaiseksi päällystettynä) että teipin (liimalla päällystettynä) valmistuksessa, ja näin ollen vahvistetaan, että teippilaadulle on autoteollisuuden johtojen eristämisen lisäksi ainakin yksi muu mahdollinen käyttötarkoitus. Teippilaadun pakkaamista koskevan väitteen osalta todetaan, että teippilaadusta on mahdollista tehdä myös pienempiä rullia, jos se on tarkoitettu muun kuin autoteollisuuden käyttöön. Tästä syystä nämä väitteet oli hylättävä.

(56) Pyynnön esittäjä ei ollut samaa mieltä mahdollisuudesta käyttää teippilaatua vuoritukseen ja ehdotti, että jotakin riippumatonta tekstiilialan laitosta pyydetään esittämään näkemyksensä asiasta. Lisäksi pyynnön esittäjä kyseenalaisti mahdollisuuden käyttää teippilaatua istuinten verhoiluun sen huonon vetolujuuden vuoksi sekä siksi, että se lisäisi tällaisella istuimella istujan hikoilua.

(57) Todetaan, että koska asianomaiset osapuolet pystyivät esittämään ainoastaan ristiriitaisia väitteitä sen suhteen, onko teippilaatua mahdollista käyttää vuoritukseen tai verhoiluun, ei voitu riittävän selvästi osoittaa, että teippilaatua voitaisiin käyttää vaatetustarkoituksiin. Siitä huolimatta teippilaadulla todettiin olevan ainakin yksi muu käyttötarkoitus eli hopeaiseksi päällystetyt ikkunankaihtimet. Muistutettakoon, että alkuperäisen tutkimuksen jälkeen käyttöön otetut polkumyynnin vastaiset toimenpiteet kattavat kaikkiin käyttötapoihin, ei ainoastaan vaatetuskäyttöön, tarkoitetut polyesterifilamenttikankaat. Näin ollen vaatimus oli hylättävä.

(58) Edellä esitetyn perusteella päätellään, että teippilaatu ja polyesterifilamenttikankaiden muut tuotelajit ovat ainakin osittain keskenään vaihdettavissa.

4.2.5 *Päätelmä*

(59) Edellä tehtyjen havaintojen perusteella katsotaan, että teippilaadun ja polyesterifilamenttikankaiden muiden tuotelajien väliset erot eivät anna aihetta päätellä, että teippilaatu on eri tuote, jolla on selkeästi erilaiset fyysiset, tekniset ja/tai kemialliset perusominaisuudet. Sen vuoksi päätellään, että teippilaatu ja polyesterifilamenttikankaiden muut tuotelajit ovat perusasetuksessa tarkoitettu yksi ainoa tuote.

5. **MUITA HUOMIOITA**

(60) Eräät osapuolet väittivät, että vahinkoa ja yhteisön etua koskevia tutkimuksia ei tehty alkuperäisessä tutkimuksessa asianmukaisesti teippilaadun osalta, koska silloin ei löydetty yhtään teippilaadun tuottajaa yhteisössä ja koska autoteollisuudelle ei annettu tilaisuutta ottaa kantaa ehdotukseen teippilaatua koskevien toimenpiteiden käyttöönotosta.

(61) Tämän väitteen osalta todetaan, että yhteisössä toimivien teippilaadun tuottajien puuttumista ei osoitettu ja että ei voida sulkea pois mahdollisuutta, että alkuperäisen asetuksen yhteydessä tutkittiin teippilaatua tunnistamatta sitä teippilaaduksi. Joka tapauksessa on syytä huomata, että tuotetta koskevia toimenpiteitä voidaan ottaa käyttöön, vaikka kaikkia tuotteen alalajeja ei ole tutkittu erikseen.

(62) Nykyisen tutkimuksen osalta on syytä muistaa, että siinä on tarkoitus arvioida, olisiko teippilaatua pidettävä eri tuotteena kuin polyesterifilamenttikankaan muita tuotelajeja, ja yhteisön tuotannonalalle aiheutunutta vahinkoa tai yhteisön etua ei ole tarkoitus arvioida. On kuitenkin painotettava, että tutkimuksessa tuli esiin ainakin yksi yhteisössä toimiva teippilaadun tuottaja, joka on toimittanut tuotetta markkinoille vuodesta 2008 ja osallistunut viimeistelemättömän teippilaadun tuotantoprosessiin monien vuosien ajan. Lisäksi oli ainakin yksi muu yritys, joka osallistui viimeistelemättömän teippilaadun tuotantoon yhteisössä tarkastelujakson aikana. On myös huomattava, että tämän tutkimuksen aikana otettiin yhteyttä autoteollisuuteen eli Euroopan autonvalmistajien liittoon (European Automobile Manufacturers Association), joka ilmoitti, että se ei ole asianomainen osapuoli. Tämän vuoksi väite oli hylättävä.

6. **TUOTTEEN MÄÄRITELMÄÄ KOSKEVAT PÄÄTELMÄT**

(63) Edellä esitetyt päätelmät osoittavat, että tietyistä eroista huolimatta teippilaadulla ja toimenpiteiden kohteena olevan tuotteen muilla tuotelajeilla on samat fyysiset, tekniset ja kemialliset perusominaisuudet. Ei myöskään voitu osoittaa, että teippilaadulla olisi vain yksi ainoa mahdollinen käyttötarkoitus ja että teippilaatu ja toimenpiteiden kohteena olevan tuotteen muut tuotelajit eivät olisi vaihdettavissa keskenään. Tämän perusteella päätellään, että teippilaatua ja polyesterifilamenttikankaiden muita tuotelajeja olisi pidettävä yhtenä ainoana tuotteena ja että Kiinasta peräisin olevien tiettyjen viimeisteltyjen polyesterifilamenttikankaiden tuonnissa sovellettavien polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden osittainen välivaiheen tarkastelu pitäisi päättää voimassa olevia polkumyynnin vastaisia toimenpiteitä muuttamatta.

(64) Kaikille asianomaisille osapuolille ilmoitettiin niistä olennaisista tosiasioista ja huomioista, joiden perusteella päädyttiin edellä esitettyihin päätelmiin. Osapuolille asetettiin määräaika, jossa ne voivat esittää huomautuksia tämän ilmoituksen johdosta.

(65) Osapuolten toimittamia suullisia ja kirjallisia huomautuksia tarkasteltiin, mutta ne eivät muuttaneet päätelmiä eivätkä polyesterifilamenttikankaiden tuontiin sovellettavien polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden soveltamisalaan kuuluvan tuotteen määritelmää,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Päätetään tiettyjen Kiinasta peräisin olevien viimeisteltyjen polyesterifilamenttikankaiden tuontiin sovellettavia polkumyynnin vastaisia toimenpiteitä koskeva osittainen välivaiheen tarkastelu muuttamatta voimassa olevia polkumyynnin vastaisia toimenpiteitä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 15 päivänä syyskuuta 2009.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

C. BILDT